

République Algérienne Démocratique et Populaire

Ministère de l'Enseignement Supérieur et de la Recherche Scientifique



المركز الجامعي لميلة

المرجع:

معهد الآداب واللغات
قسم اللغة والأدب العربي

الفرض الإبلاغي للفعال الكلامي في ديوان حسن دواس "سفر على أجنحة ملائكية"
أفموزجا

:

:

:()

:()

* _

2014/2013 :

République Algérienne Démocratique et Populaire

Ministère de l'Enseignement Supérieur et de la Recherche Scientifique



المركز الجامعي لميلة

المرجع:

معهد الآداب واللغات
قسم اللغة والأدب العربي

الفرض الإبلاغي للفعل الكلامي في ديوان حسن دواس "سفر على أجنحة ملائكية"
أنموذجا

:

:

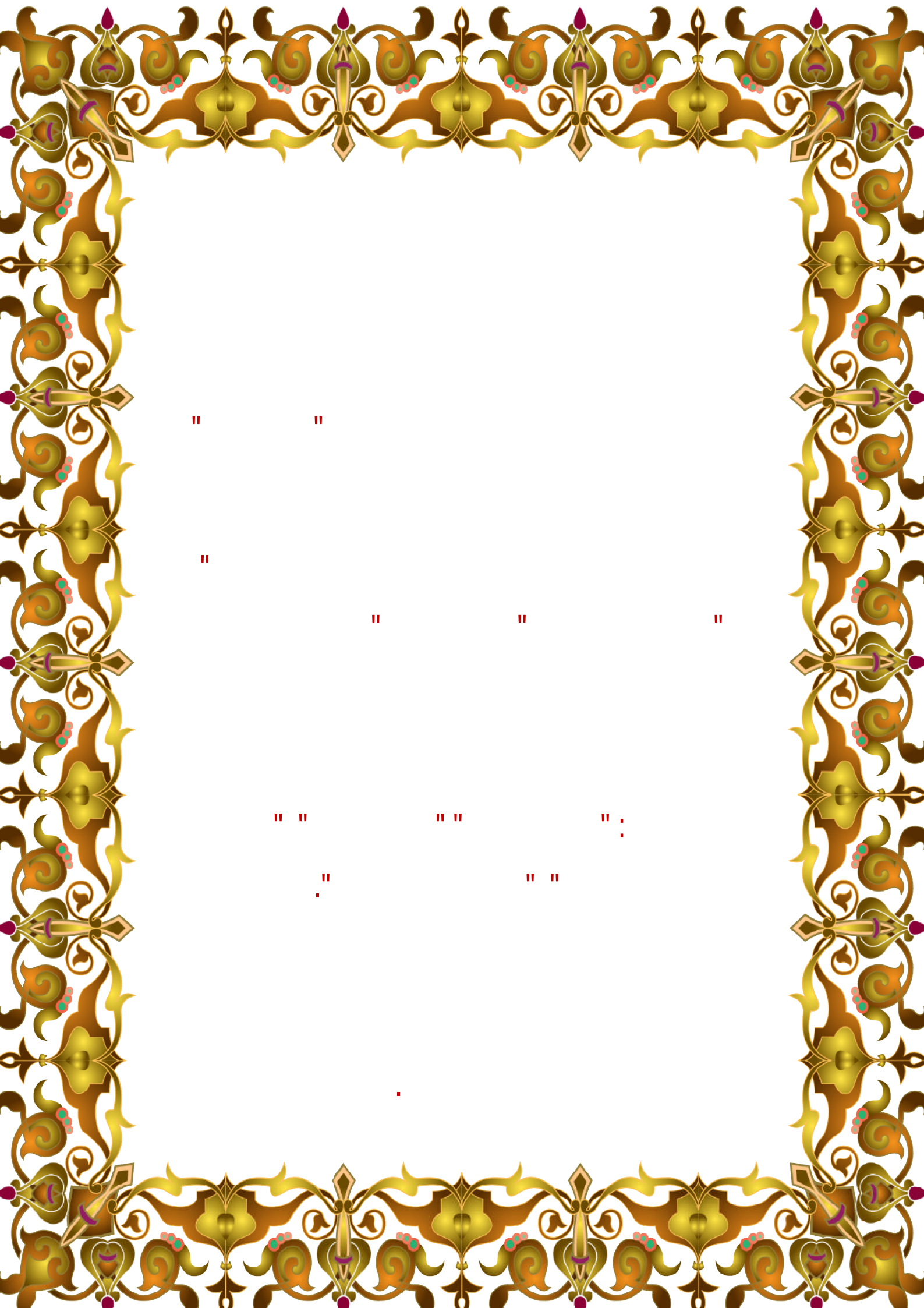
:()

:()

* _

2014/2013 :

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ



"

"

"

"

"

"

" "

" "

" .
.

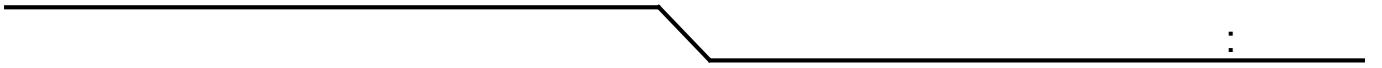
"

.

" "

.

حقبة



:

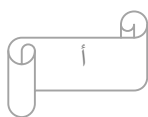
.

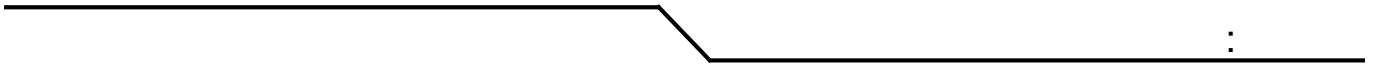
:

.

:

.





.

"

"

.

:

.

:

.

-

-

-1

.

-2

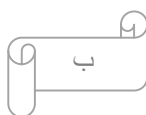
-

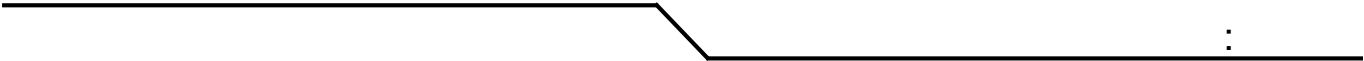
-

.

-3

.





-4

.

.

:

"

"

:

:



-

-

.

"

"

:

:



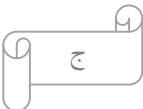
"

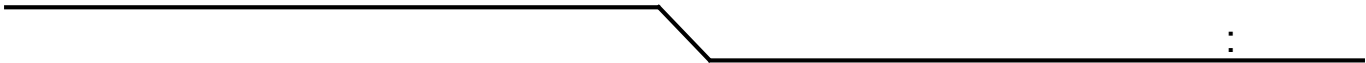
-

"

.

-





"

" :

:



"

"

"

"

"

" :

:

"

"

...

"

"

"

"

"

"

.

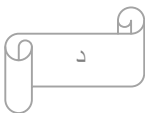
...

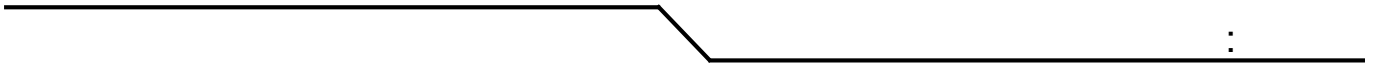
.

"

"

.





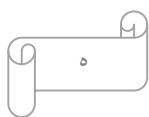
"

"

"

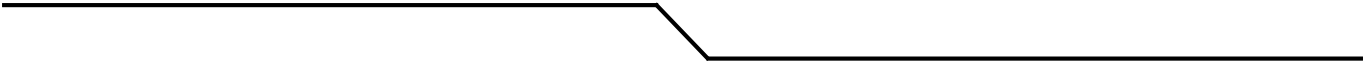
"

.



مداخل

مفاهيم التداعولية



: ❖

...

1

2

" :

" "

" "

.

.

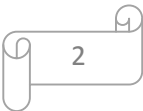
: -1

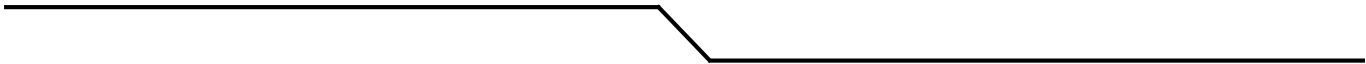
.155 2011 j07

" "

-2

.29 2005 j1





:



:

-

"

"

:

..

"

:

:

"

"

:

"

:

:

1

2

.

:

:

...

....

...

-

-

...-

-

...

3

.

1984

-1

.1106

1990 i4

:

-2

.1701

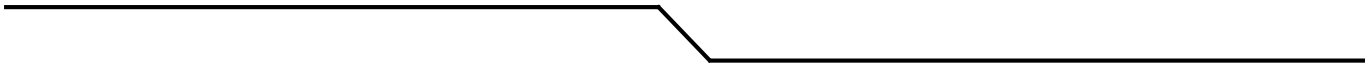
4

1

-3

.() 900

2003



.

» :

: " :

.¹«

:

:

2«

»

" "

:

.

"

"

"

"

):

3 ("

"

:

()

.

:

-

1938

"

(Charles Moris)

"

.140

-1

2 (-)

-2

.435

.243 1993

-3

¹()

-) (Searle -) (Austin -)

²(Grice

...

³.

:(Semantics) -

:(Sociolinguistics) -

:(Discous Analysics) -

- - : -1

.77 2007

.9 2002 - 2

3-Verschueren, j(1999): Understanding pragmatics, Arnold, London ect p-7.

- Grystal -D(1989) ; the cambridge encyclopedia of the english language cambridge university press, P-121.

.11-10 :

:(Psycholinguistics)

-

" .

:

1

.

"

2"

"

()

4"

"

3"

"

"

.

5

.

"

"

" :

"

"

)

"

"

-1

.6

2010-2009

:

(

2012 j1

:

-2

.3

:

:

-3

1992

:

.

:

-4

.1

1 205

-

-

-5

.229

2013

1»

Semotics

.2
.

:(Syntax)

-

.()

:(Sémantics)

-

.

-

-

:

-

3
.

"

"

.

François)

"

(Recanati et Anne Marie Diller

4»

.77

-

-

"

"

-1

.9

:

-2

1

-3

.56

2000

1421

:

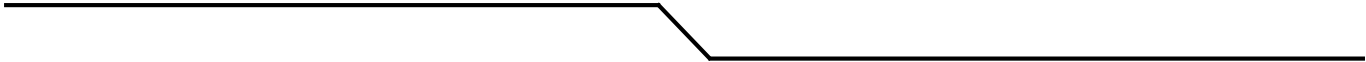
(

)

-4

.16

2009-2008



1
.

(Levinson)

.2
.

:

.

:

.

:

.(Non Linguistics)

:

.(Actes de langage)

3
.

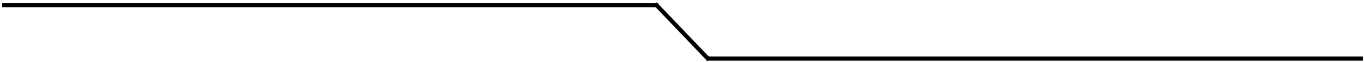
: : -1

.8 2006 j17

: -2

.264 2006

.263 : -3



" .
.

1"

.

"

2"

" .
.

3"

.

"

" .
.

4"

....

5"

.

.1

-1

107

-2

:

-3

.292

:

292

2000 (-)

.18

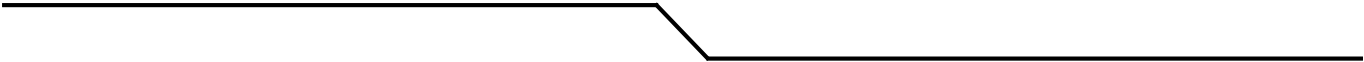
2007 i₁

:

-4

.19

-5



:

.1

.

.2"

"

" François arminko "

:

.	-
.	-
.	-
.	-
.	-

.3

:

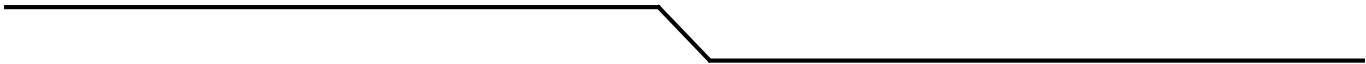
.12

)

.12

.56

		-1
:		-2
:	(	
:		-3



"

(...)

1" .

" .

2" .

:

In interaction

In use

"

()

3" .

:

4 .

" .

"

.7 (-)
297 1991 i₁

:

-¹

-²

: ()

:

.3 2007

.14

-3

.83 2006

-4

la philosophie analytique

"Les actes de langage"

.

"Gottlob Frege"

"

(1925-848)

:

:

"

1

"

"

"

"

"

2

.

.20 ()

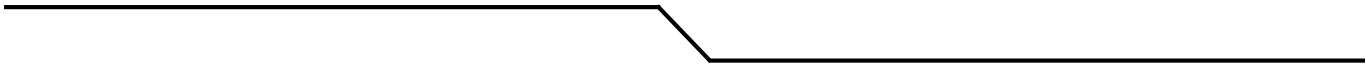
.12 1985

.172 2009 1

1

: 2

:



1

.

()

2

.

-1889)(wittgenestein)

"

(1951

" La philosophie du langage ordinaire "

3

4"

-

"

.

.



.11

_1

.23

:

_2

.20

_3

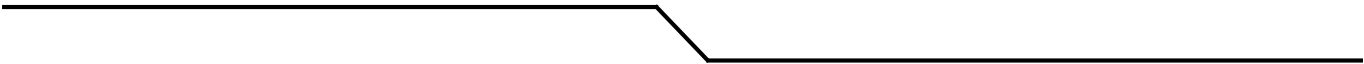
.135 1993 i₁

_4

الفصل الأول

نظرية الأفعال الكلامية

نشأتها وتطورها



:

(présupposition)

(Deictics)

.(speech acts)

(conversational implicature)

:

-1

(theory acts speech)

(La theories des acts de paroles)

:

..

.¹(promatic linguistique)

...

2

.

)

: -1

.54

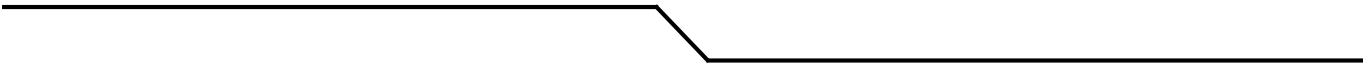
(

2004

1

: -2

.34



" :

Actes)

(Actes illocutoires) (locutoires
(Actes perlocutoires) ...
()

1"

.

1974 (Hansson)

2

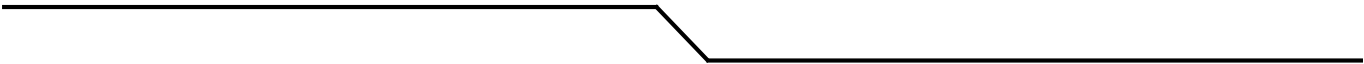
:

.

3" "

:

.40 -1
" -2
. 2-1
.57 -3



"sens"

:

.¹" signification"

:

.

:

.²

.³

.

" .
.

—

4_{II}

.

.18

: -1

. 20

-2

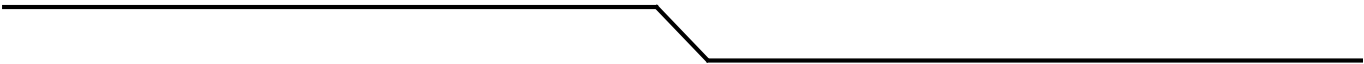
: ()

: -3

.140 2000 1

.25 1991 13

: -4



—

—

.

:

-2

:

.¹

"

"

How "

:

²1955

" to do things with word.

.

.³"

" :

.

.56

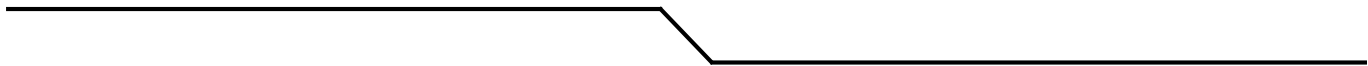
: -1

.186

: -2

.53

-3



"

:

1
.

:

.

-

2
.

-

"

"

:

:

3"

"

4
.

"

"

: -1

.2 2013 -

.22 : -2

.62 : -3

.16 1991 : () -4

: (Actes performatifs)

.1
.

:(constrative)

-1

:(performative)

-2

:

:

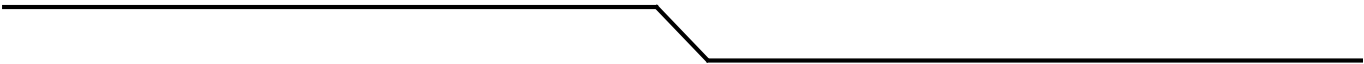
()

-1

-2

-3

-



:

-1

1

.

-2

.

-

-

:

:(Acte locutoire) :()

❖

2

.

:(Acte illocutoire)

❖

.

:(Acte perlocutoire)

❖

:

:

-1

.58- 57 2010

:

.123 ()

-2

.¹(tout énoncé est action)

2

"

"

"

"

3

.⁴

(La force illocutoire)

:(Les verdictifs) : (1

. ...

:(Les exercitifs) (2

.

2005

: -1

.127

: -2

:

.31 2003

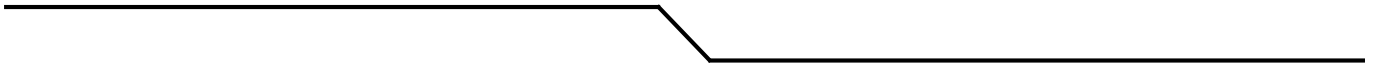
1

.68

-3

: -4

.5-4 2009



:

:(**Les promissifs**) (3

.¹ ...

:(**Les comportatifs**) (4

. ...

:(**Les expositifs**) (5

. ...

.(...)

²(conversational implicature)

what is ?

what is meant?

(explicit meaning)

)

.³(inexplicit meaning

.62	:	-1
.18	:	() -2
.33	:	-3

1
.

:" "

": (coopérative principle)

2"

·
:" "

:(Quantity) (1

3
.

:(Quality) (2

4
.

:(relevance) (3

5
.

:(Manner) (4

1
.

: -1

.30 2005

17

-2

.17 2006

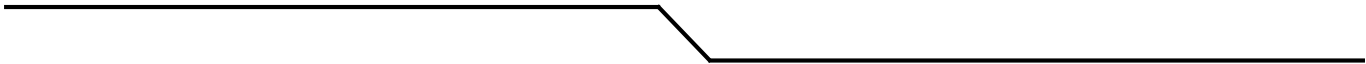
2001 j1

: -3

.169

.17 : -4

.56 : -5



:2 1

.1

. .2

() 2

() ()

.²()

...

.³

(searle)

.

.88 : -1

.35 : -2

2006 17 : -3

.281

(...)¹

.²

-

—

3

indicateur de la force)

(...)

Intonatio

Stress

Word-order

(illocutoire

Mood

Punctuations

.⁴Per formative

5

:

:(Contenue propositionnelle)

-1

.

: -1

.49 2012 13

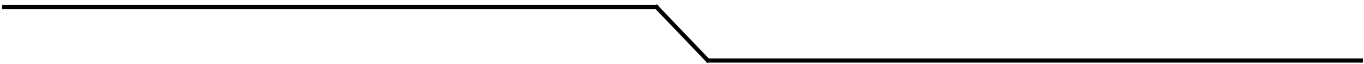
.33 -2

: -3

.89 2001 1

.172 -171 -4

.91 : -5



:(Préparatoire) -2

1
.

:(Sincertive) -3

2
.

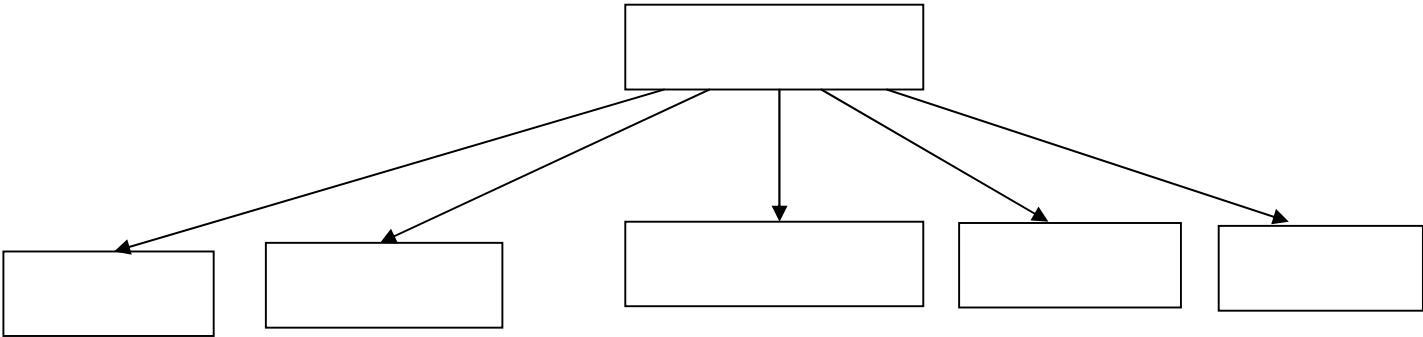
:(essentielle) -4

.

(...)³

.

.4
.



:(Assertives) -1

...

:

1
.

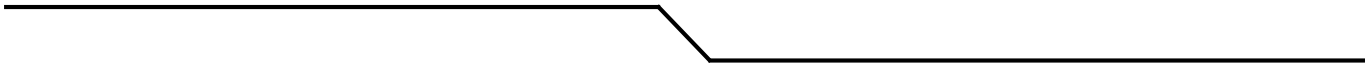
.75 : -1

.188 -2

- : -3

173 2006 17

.20 " " -4



:(Directives) -2

.² ...

:(commissives) -3

.³ ...

:(expressives) -4

. ... :

:(déclaratives) -5

:

.⁴ ...

()

⁵()

6

)

.84 2012- 2011

.76

.97

.66

.185

.164 2003 j1

()

: -1

: (

- : -2

: -3

: -4

: -5

: ()

: -6

(indirect)

(Direct)

:

1

Avez-vous-des Gitanes ?

()

.() ²

" :(Orechioni)

3 "

.()

()

" :

4

:

"

:

.50

: -1

1

:

-2

.09 2008

3 -Catherine Kerbat-Orechioni Limplicite,Armand colin ,paris ,1986,p 5

)

:

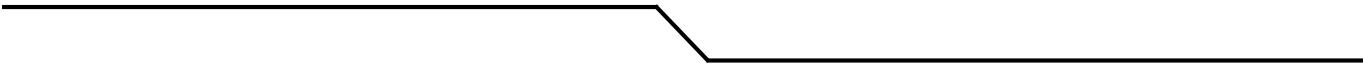
.26 2005-2004

:

(

.164

-4



.

.¹inférence Stratégie

2

:

-

-

.

.

3

:

.

.

.84

-1

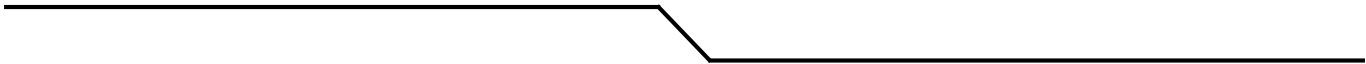
.84

-2

.167

:

-3



:

-3

:

1-3

1
.

" :
.

(...)

2_{II}
.

" :
.

3_{II}
.

4
.

:

" :
.

.7

: -1

.1064 2006 j3 4

: -2

.200 1997 -1

-3

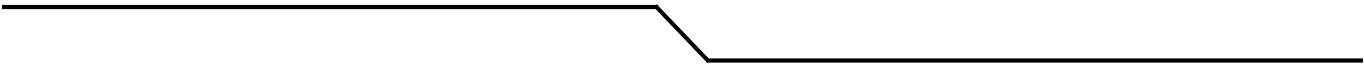
"

:

. 59 2001 j1

.15 2006 - 1

() : -4



.¹

.²

.() -

.() -

:() -

...

:

.

:

" :

—

...

—
-1

: 14 -13 3

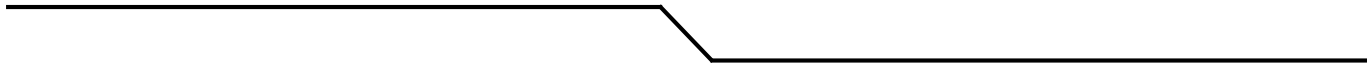
-42 2009

: ()

.43

.193

-2



...

1^o

—

:

» -

2^o«

3^o

" :

()

:

:

:

(...)

4^o(...)

3 1413

:

-1

.86

: 16 -15

1985

: -2

.87

: 357

3 1973

:

-3

.88

: 50

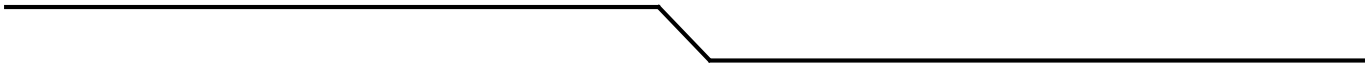
.88

:

21 – 20

:

-4



:() -

.

" :

. 1

(...)

. 2

" :

3"

" :

...

4

. "

" "

" .

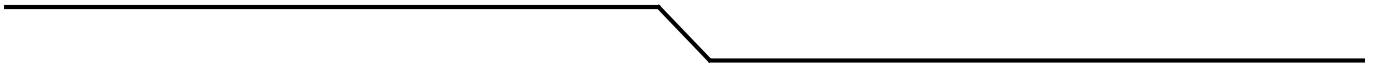


.501 -1

.105 -2

1983 1 : -3

.131



.

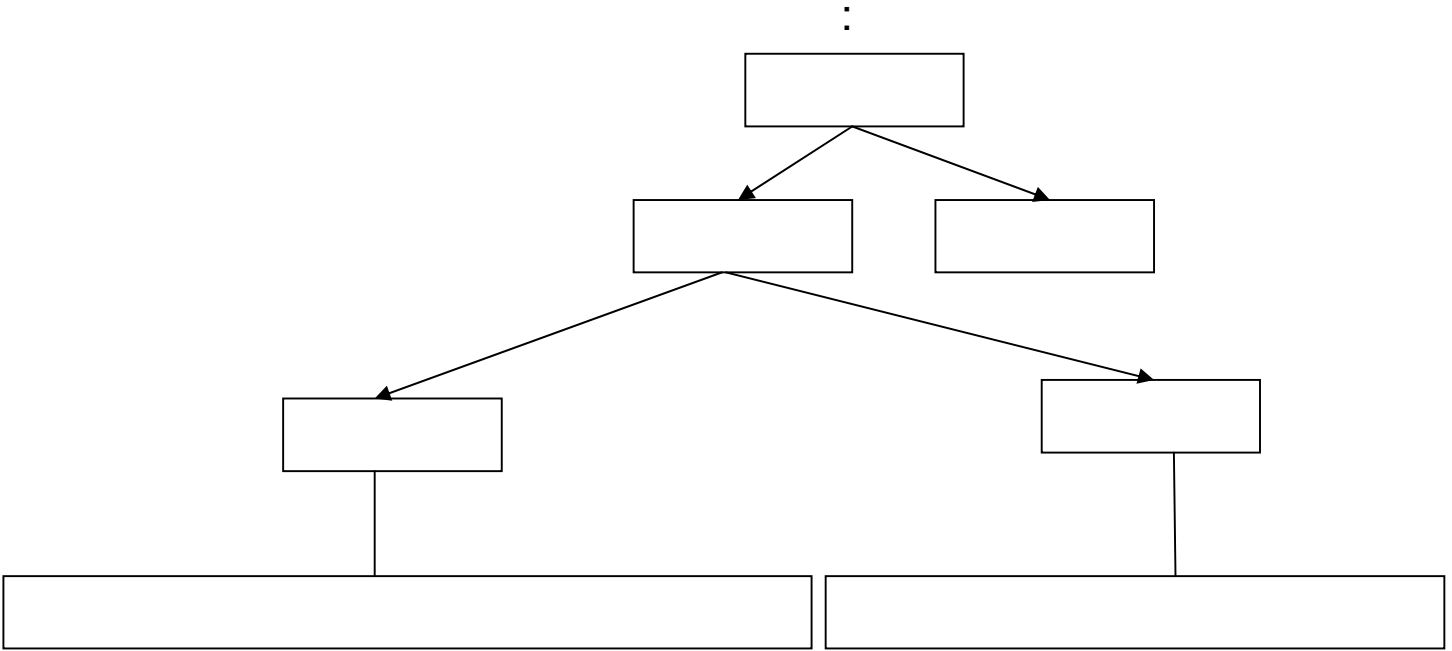
:

" :

1"

2

:



—

3

—

.131

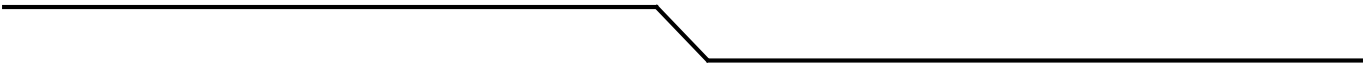
-1

.105

-2

.181

: -3



:

.¹

()

" :

:

()

()

:

.²

:

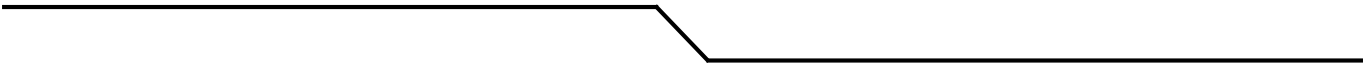
«

»

.³

()

		-1
	.178	(2004- 2003)
:	1065	-2
	.55	
:		-3
	:	200 1
	.44	



"

"

1

.

2

.

.

.

" .

.

3"

.

.167

-1

2006 j1

: -2

.22-21

.39

1969

3

:

-3



1

211

$$(\dots)$$

4

.107 2012

1

□

$$: \quad -1$$

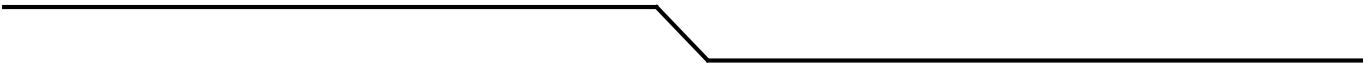
-2

.44 1959j3

.402 -3

:-4

.70



1^u
.

.

:

2-3

·
·

· · · ·

" :
·

· · ·

2^u
.

·
·

-1

.13 (-) 3

:

-1

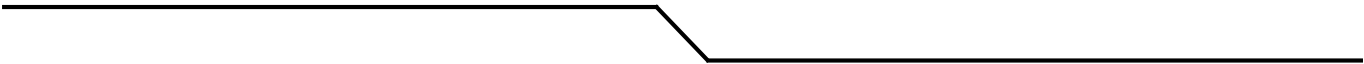
:

"

"

-2

.84 2000



.

-2

.

-3

"

"

(/)

1

.

"

"

:

1-2-3

"

"

"

"

.2
.

:

❖

"

"

"

"

:

"

"

"

"

-1

3

.

"

"

.134

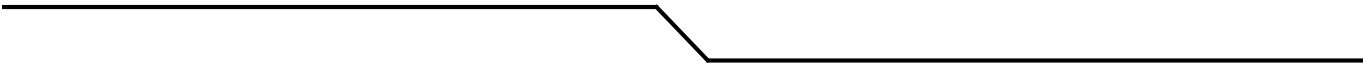
.134

.74

: -1

: - 2

-3



"

" "

"

-2

1

.

"

"

"

"

"

"

.

:



:

.

2

".

.

3"

"

-

-

-

"

-"

"

.74

-1

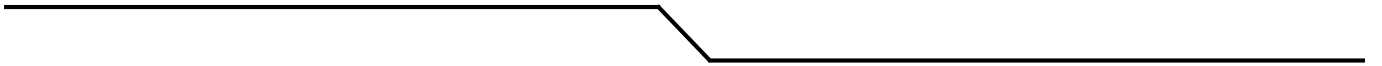
.138

:

-2

.138

-3



" "

" " " "

1
.

:

-

.

-

:

"

" :

"

"

2
.

"

"

.

:

"

"



"

" "

" "

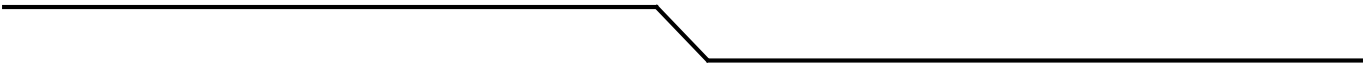
" :

.96

: -1

.96

-2



: / ...

. ...

1
.

:

2-2-3

" " " "

" "

...

:

2
.

" " " "

()

.

.142

: -1

.148

-2

الفصل الثاني

الأفعال الكلامية في

الخطابة الشعري

_____ : _____

_____ : _____ -1

(_____)

.

.1

.2

— —

3

4 (_____)

_____ : - 1
.138 2005

.10 2012 j1991

: - 2

.11

: - 3

:

.

1
.

.

" *

"

"

" :

.13

: - 1

- -

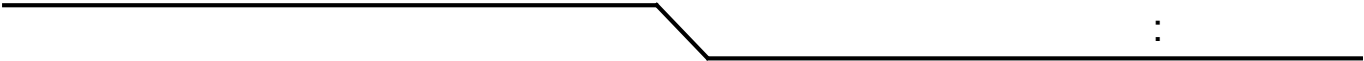
1966 19

- *

() :

()

. ...



" !

"

:

:



"

"

.

:



...

:

-2

:

"

1-2

...

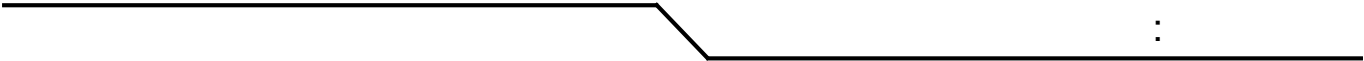
1

.

.

.12

- 1



:

"

"

...

.

:

□

□

1

□

.

:

2

□

..

"

"

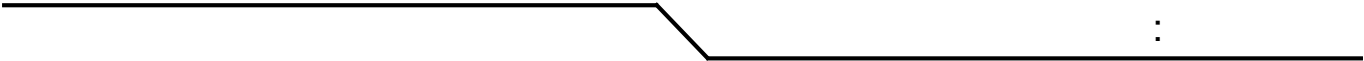
.

.23

- 1

.23

- 2



"

" :

."

" | "

"

.¹

()

:

2



.

:

3



.

()

:

.112

:	163	- 1
	.24	- 2
	.24	- 3

." : " -

1 " -

:

2

□

." "

:

" "

.

: " "

.

:

□

□

□

□

□

.112 - 1

26-24 -2

□

□

□

□

□

□

□

□

□

□

□

1

..

" "

" "

" :

...

"

"

.

"

1"

(

)

:

(....

)

"

2

.

.

"

"

:

.

)

.

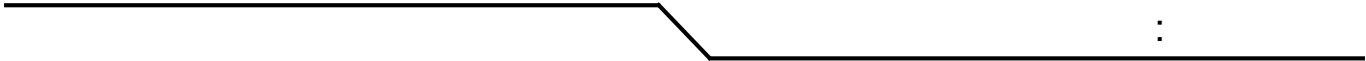
(

.206

- 1

.217

- 2



:

□

□

1

□

.

-

-

"

"

"

"

.²

:" !

"

2-2

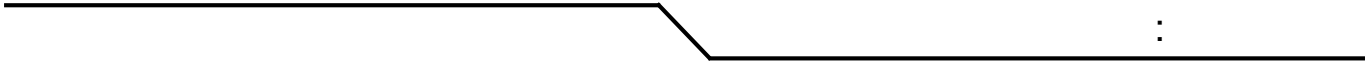
:

.26-24

- 1

.16 2010 ()

: - 2



1.

2.

.

:

3

()

.

.

:

.18

" "

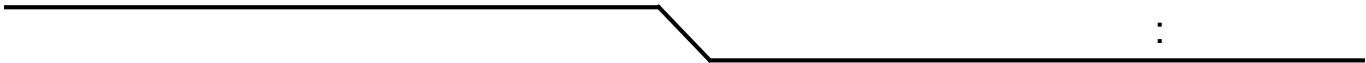
: -1

: -2

.3

- 3

.33



..

..

..

1

)

...(

.

.33

- 1

.

:

1

()

.

2 "

"

:

.

3

.

.34

- 1

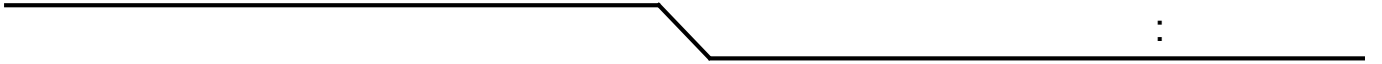
-2

.340

.34

- 3

2004 j1



:

.

:

¹!

()

()

.

².

:

3

.

.35	- 1
.36	- 2
	- 3

.119

:

-

-

()

()

()

.()

.

:

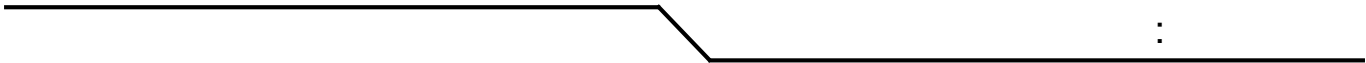
1

)

(

.36

- 1



.

(...)

1

...

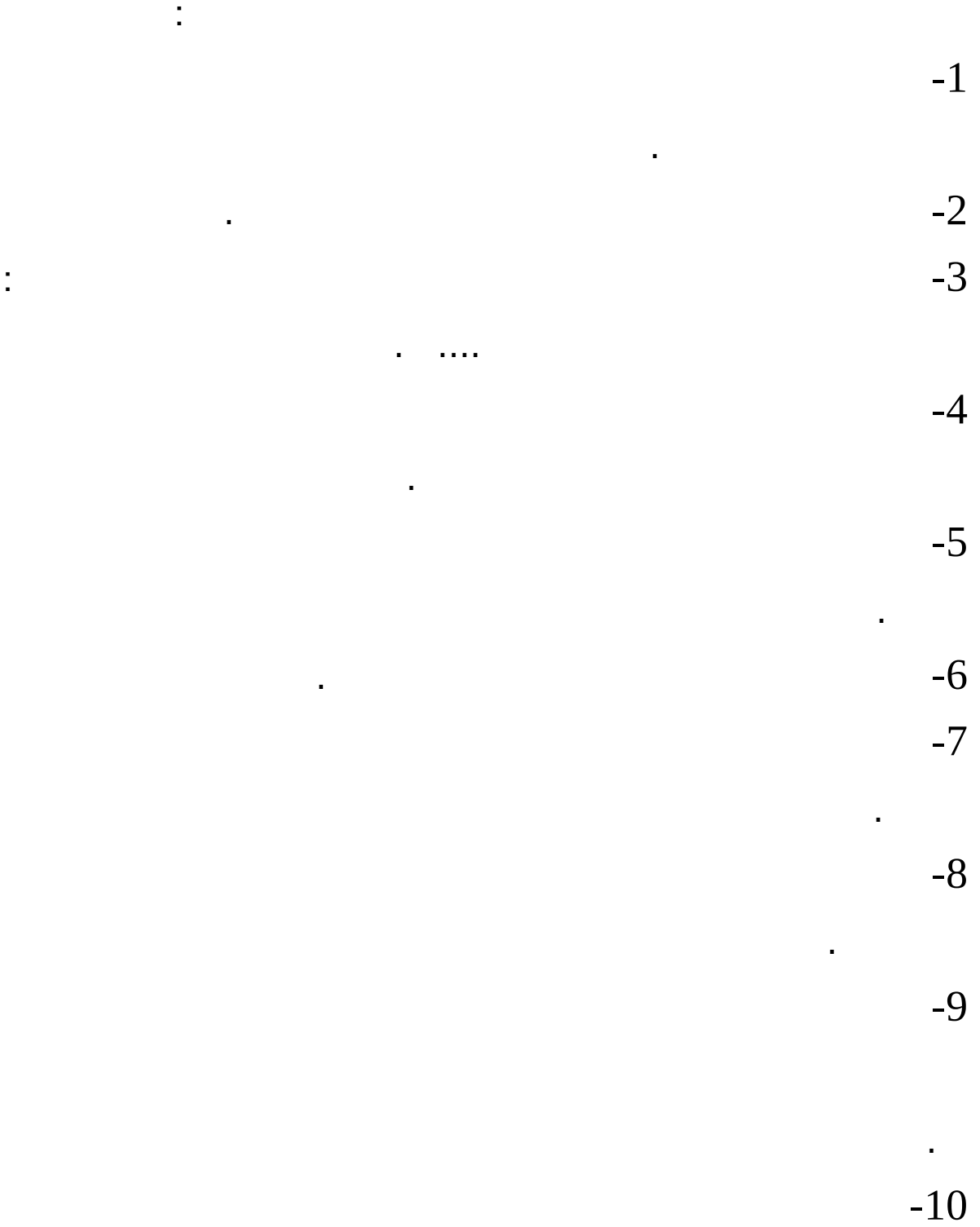
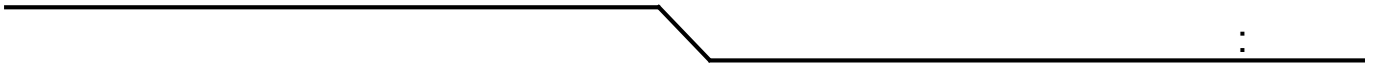
1997

()

-1

106

الخاتمة



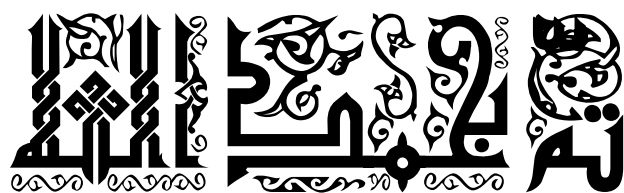
...

-11

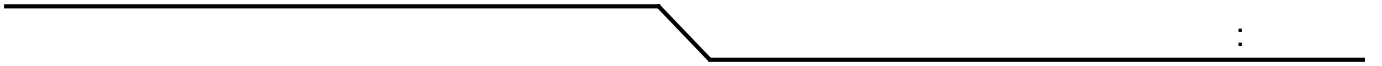
.

-12

.



الملخص



:

.

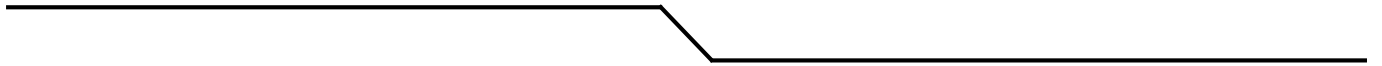
"
.

"

Malgré qu'elle est récente, L'Approche délibérative a gagné beaucoup de succès par l'ouverture de nouveaux espaces devant la leçon linguistique le moment où les autres précédentes méthodes ont s'abstenues et elle a s'intéressé beaucoup plus à l'étude de la langue dans son domaine d'utilisation et mettre en évidence le rôle du contexte dans la transmission de l'idée à le récepteur.

Cette étude a essayé d'ouvrir l'espace de débattre nouvelle leçon afin de mise en vedette tout ce que les scientifiques occidentaux ont donné à ce propos signalant la théorie des actes verbaux comme une des questions les plus importants intéressée par l'approche délibérative justifiant par sa présence dans le patrimoine Arabe, ce dernier qui a imité la culture occidentale dans la présentation de théorie de récit et récitation. Cette théorie qui est traitée par les rhétoriciens, les grammairiens appuyant tout ce qu'on a mentionné par des exemples analytiques de recueil de poème " voyager sur les ailes des anges" de HASSAN DOUASS.

قائمة المصادر والمراجع



.

:-

: -1

.1969

: -2

.(-)

: -3

.1959

-4

.1983

: -5

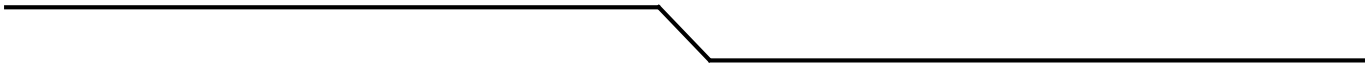
.() 2003

: -6

.1990

-7

.1984



-8

.

"

"

-9

:

.2000

:-

-10

.2006

-11

.2006

()

-12

.2006

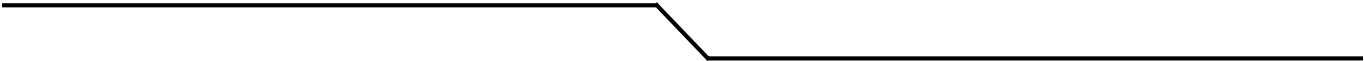
-13

.1993

-14

.2004





.() -23

.2003

-24

.1993

-25

.2005

-26

.2001

-27

.2005

⋮ -

⋮ () -28

.1991

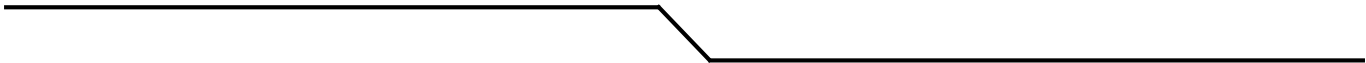
⋮ - -29

.1992

⋮ -30

⋮ ⋮

.2010



- 31

. :

.2003

)

- 32

: (

.2000

:

- 33

.2008

- 34

:

.2011

- 35

.2000

:

:

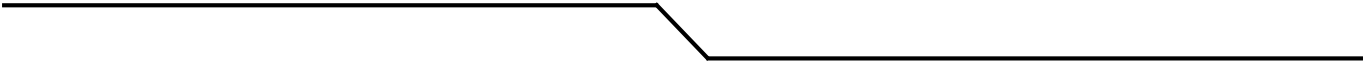
- 36

.2007

:

- 37

.1987



: -38

.1991 13

: -

-39

.2006 17

-40

17

.2006

-41

()

.

- - -42

.2013

-43

.2011 i07

1991 -44

.2012

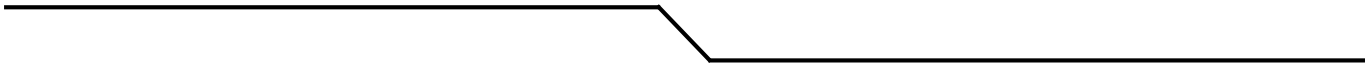
-45

.2013

205

-

-



-46

04 .2009

-47

.2006

-

-48

17 .2006

()

-49

491 .2011

-50

13 .2012

-51

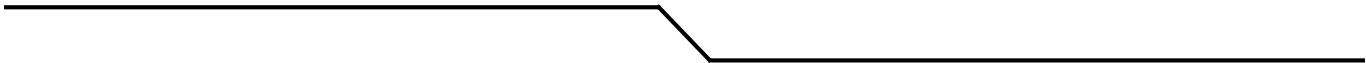
28 1434 24- 21 " "

— 2013 31-

.

-52

26 .2008



" -53

- "

.2007

-54

" "

-55

.2006 17

:-

■

:()-

.2010-2009

■

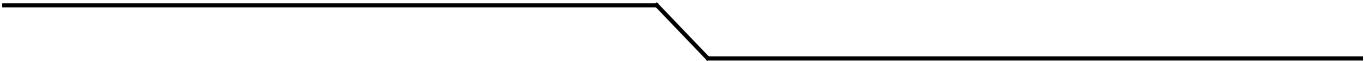
:()

.2009

■

()

· :



: () ■

.2007-2006

■

.2004-2003 ()

■

: ()

.2009-2008

■

: ()

.2012-2011

■

: ()

.2009

■

.1997 ()

■

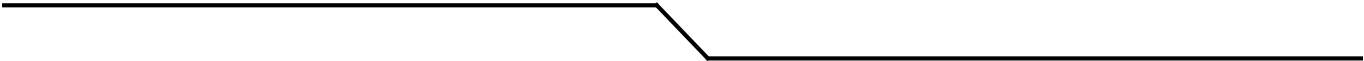
()

.2005-2004 :

الفهرس

ı	.....	+
01	 :	+
14	 :	+
15	.....	-1
18	.....	-2
31	.....	-3
31	.....	1-3
39	.....	2-3
40	.....	1-2-3
40	.....	❖
41	.....	❖
42	 " "	❖
43	.....	2-2-3
44	 :	+
45	.....	-1
47	.....	-2
47	 "	1-2
53	 " ! "	2-2
60	.....	+
63	.....	+
66	.....	+
76	.....	+
		+

قائمة المصادر والمراجع



⋮



⋯

⋯

⋯

